

Roger of Wendover's Flowers of History - Volume I - 1849 Comprising the history of England from the descent of the Saxons to AD 1235 Formerly ascribed to Matthew Paris https://archive.org/details/rogerofwendovers01roge_0/page/n9/mode/1up

Matthew Parker (1504-1575) was an English bishop. He was the Archbishop of **Canterbury** in the Church of England **from 1559** to his death. ... The Parker collection of early English manuscripts, including the book of St Augustine Gospels and "Version A" of the Anglo-Saxon Chronicle, was created as part of his efforts to demonstrate that the English Church was historically independent of Rome and was **one of the world's most** important collections of ancient manuscripts. Along with the pioneering scholar Lawrence Nowell, **Parker's work concerning Old English literature laid the foundation** for Anglo-Saxon studies.

Wikipedia - Matthew Parker						
	https://en.w	ikipedia.org/wiki/l	<u>Matthew_Parker</u>			
Written by Willy	Standard Coin	Monarch	Reign	Comment		
		Henry II	1154-1189			
		Richard I	1189-1199	Short-Cross		
mid-1590s		John	1199-1216	Sandwich		

		Henry III	1216-1272	
	Yes	Edward I	1272-1307	
	Yes	Edward II	1307-1327	
	Yes	Edward III	1327-1377	
approx 1595	Yes	Richard II	1377-1399	The Noble
between 1596-99	Yes	Henry IV	1399-1413	Shakespearian
near 1599	Yes	Henry V	1413-1422	Shit
1591	Yes	Henry VI	1422-1461	Sandwich
	Yes	Edward IV	1461-1483	
	Yes	Edward V	1483	
around 1593	Yes	Richard III	1483-1485	
	Yes	Henry VII	1485-1509	
		Henry VIII	1509-1547	
		Edward VI	1547-1553	
		Mary I	1553-1558	
		Elizabeth I	1558-1603	Willy writes 1591-9

The beauty of the unnumbered and undated coins is that they provided *Archbishop Parker* & Accomplices with plenty of opportunities to create a cast of Replica Royals that were later authenticated by the "world's greatest" dramatist propagandist.

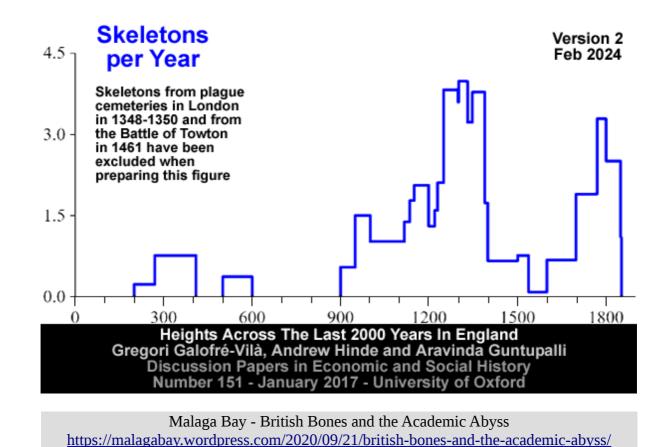
Malaga Bay - Willy The Fink and the Replica Royals https://malagabay.wordpress.com/2020/06/18/willy-the-fink-and-the-replica-royals/

The **Church of England** ... renounced papal authority in **1534** ...

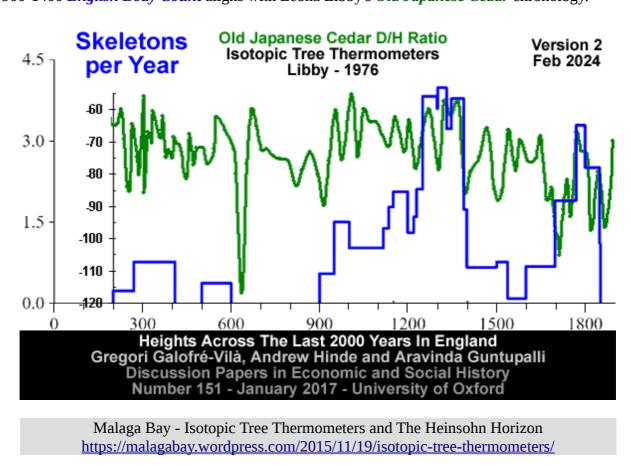
Wikipedia - Church of England https://en.wikipedia.org/wiki/Church of england

Working Backwards in Time

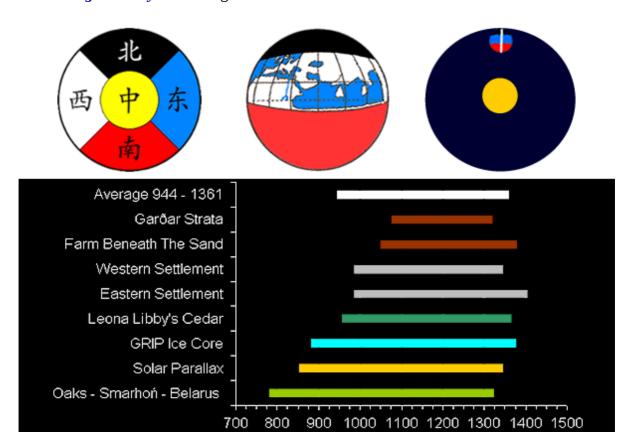
The *English Body Count* shows continuous human habitation between **1400** and **900 CE**.



The 900-1400 *English Body Count* aligns with Leona Libby's *Old Japanese Cedar* chronology.



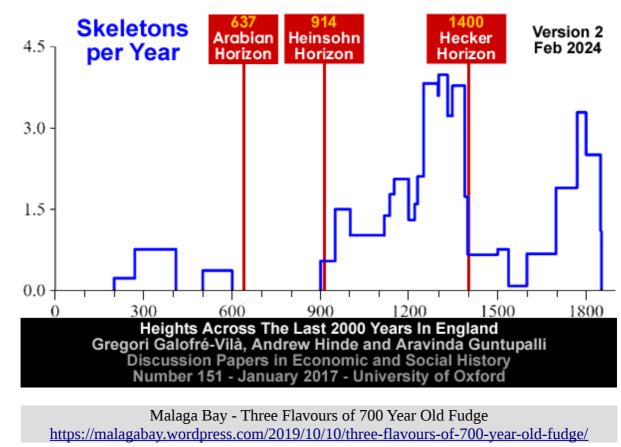
The 900-1400 English Body Count aligns with the Sol Invictus Orbit.



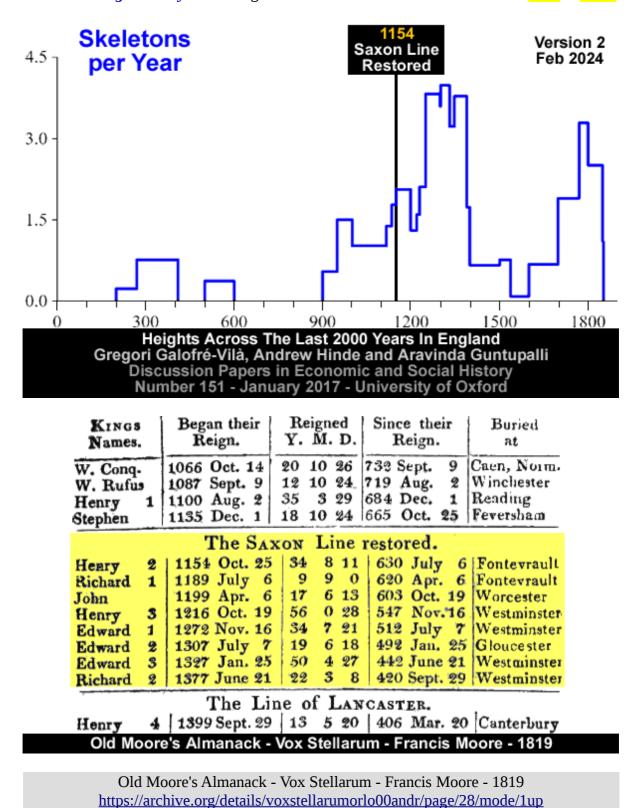
The Earth's Sol Invictus Orbit existed [in round numbers] between 850 CE and 1350 CE.

Malaga Bay - Ptolemy's Paradigm: Sol Invictus Orbit https://malagabay.wordpress.com/2021/03/14/ptolemys-paradigm-sol-invictus-orbit/

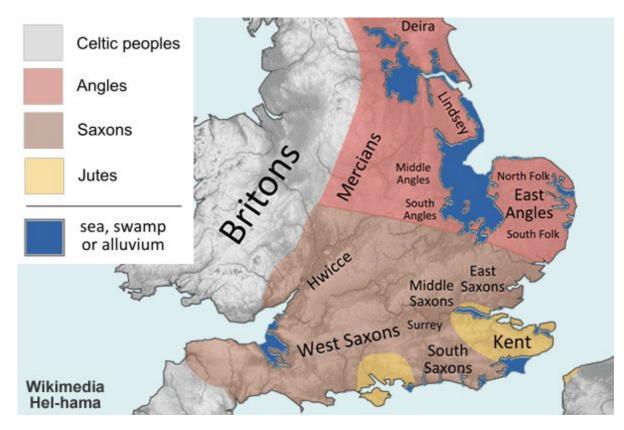
The 900-1400 *English Body Count* aligns with the *Heinsohn* and *Hecker* horizons.



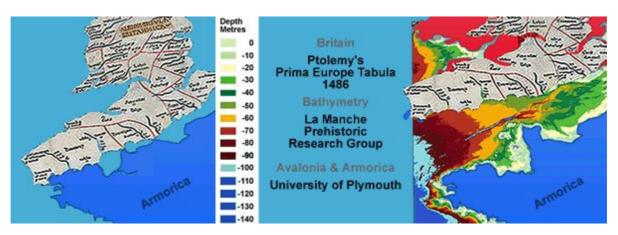
And the 900-1400 *English Body Count* aligns with the *Saxon Line Restoration* from 1154 to 1399.



The *Saxon Line Restoration* in **1154** is associated with the <u>end of slavery</u> in Britain and the catastrophic physical separation of England and France that opened the English Channel and caused many **inland lakes** and **swamplands** to **drain away** to sea level.



It appears there were [at least] *three physical land bridges* that connected Britain to France.



Malaga Bay - Shaping The Saxon Shore https://malagabay.wordpress.com/2018/09/24/shaping-the-saxon-shore/

Henry II (1133-1189) ... King of England from 1154 until ... 1189. During his reign **he controlled England**, substantial parts of **Wales** and **Ireland**, **and much** of France (including Normandy, Aquitaine and Anjou), an area that altogether was later called the Angevin Empire, and also held power over **Scotland** and the **Duchy of Brittany**.

> Wikipedia - Henry II of England <u>https://en.wikipedia.org/wiki/Henry_II</u> <u>01</u>

Working Forwards in Time

The *Sardis Chronology* indicates the *Late Roman Rulers* didn't arrive in Britain before 614 CE.

Version 2 -40 2023 Aug	0 -200	00	200	400	600	800	1000	1200	1400
Before Early Romans	-268	488 yrs	220						
Late Romans			29 220)8 yrs	18				
After						9	12		1400
Early Romans								+1180	
Late Romans					- 614	-394 :	12		

The coins unearthed in Sardis revealed *Roman Chronology* was composed of two disjointed blocks where the *first should be last* and the *last should be first*. ...

Gordian III is also an excellent advocate for Edwin Johnson because the introduction of the [pre-reform radiate] antoninianus by Caracalla in [215 AD] 1395 CE suggests the Roman narrative should be truncated by 24 years so it terminates neatly at 1400 CE.

> Malaga Bay - Repeat Romans https://malagabay.wordpress.com/2023/07/24/repeat-romans/

δD _{SMOW} (‰) -40] -50 -	Arabian Horizon	Heinso Horizo		Hecker Horizon
-50 -60 -70 -80 -90 -90 Old Japanese Cedar D/H Ratio Against Tim Isotopic Tree Thermometer Libby - 1976	ne i		AA	AA
-120 -		e Roman Rulers	Early Roma Rulers	an

These 274 years covered by the *Late Roman Rulers* fit very neatly into the 275 year gap between the Arabian and Heinsohn horizons.

This alignment indicates: The dates of the *Late Roman Rulers* should be incremented by **394 years**. The dates of the *Early Roman Rulers* should be incremented by 1,180 years.

> Malaga Bay - Sardis 12: Roman Reversal https://malagabay.wordpress.com/2021/10/25/sardis-12-roman-reversal/

Adjusting the mainstream misdating of the *Late Roman Rulers* suggests the *English Body Count* shows continuous human habitation between 1400 and [roughly in round numbers] 700 CE.





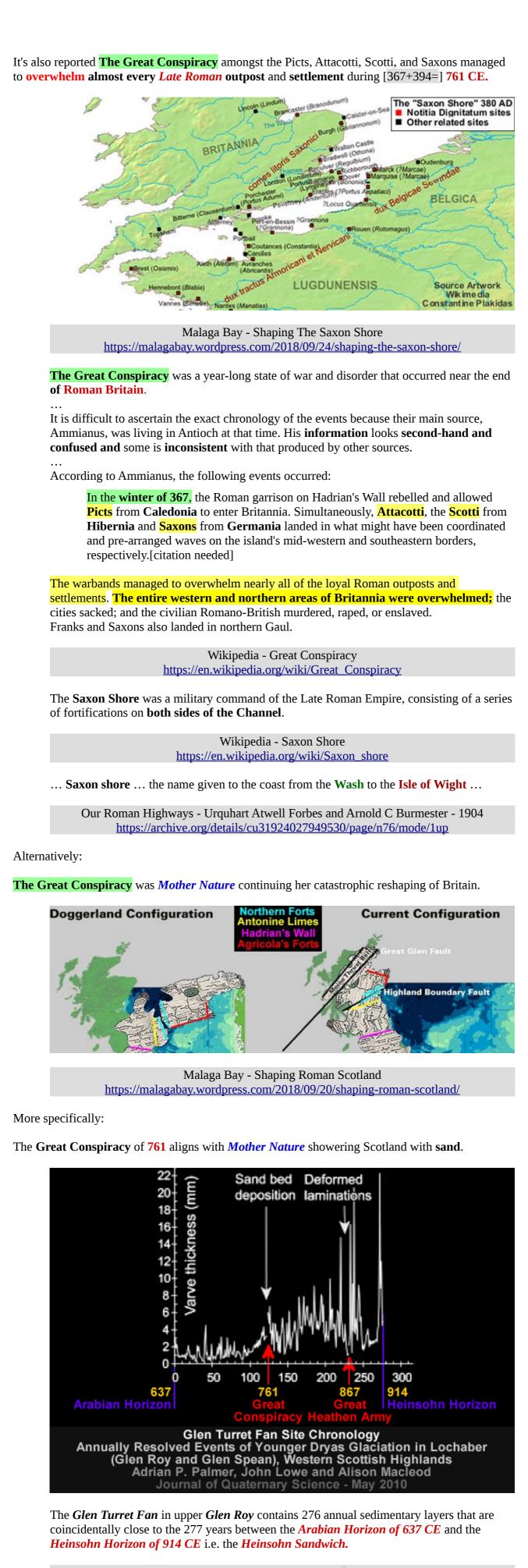


Colonies in antiquity were ... city-states founded from a mother-city or metropolis ...

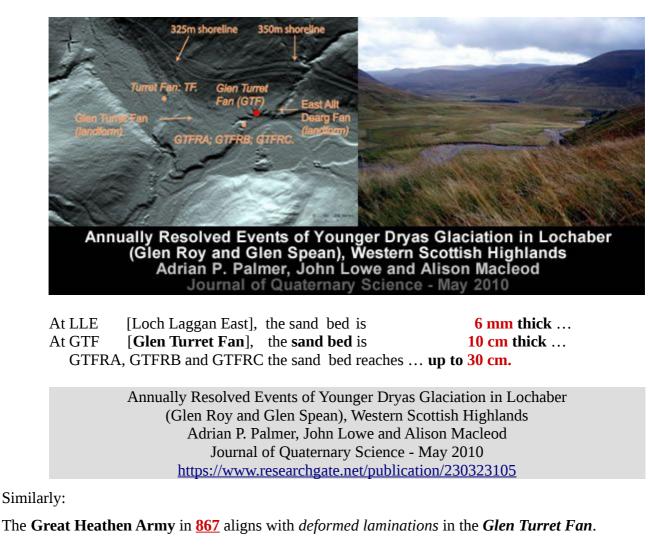
Wikipedia - Colonies in Antiquity https://en.wikipedia.org/wiki/Colonies in antiquity

An **emporium** refers to a **trading post**, factory, or market of classical antiquity ...

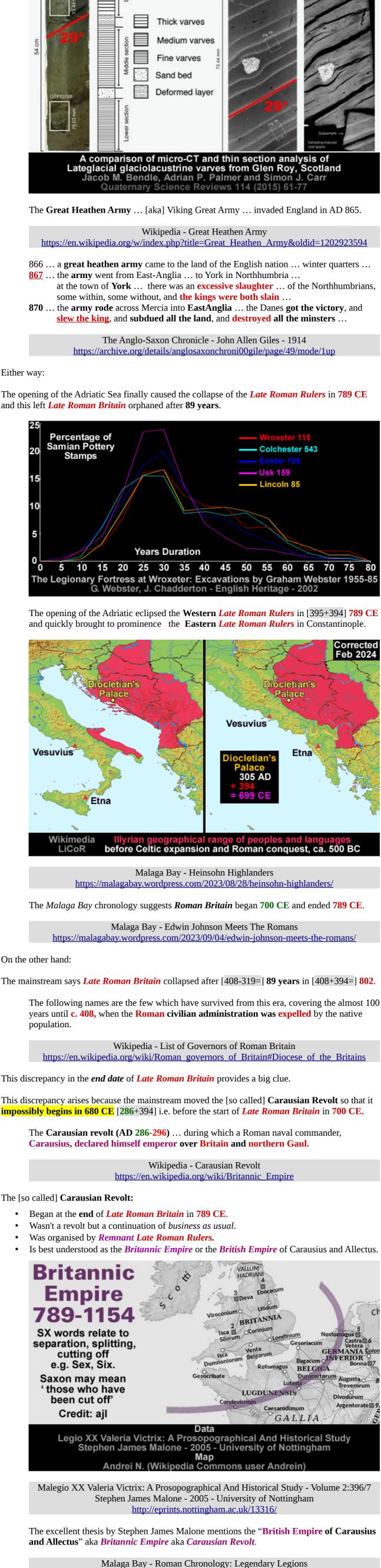
Wikipedia - Emporium (antiquity) https://en.wikipedia.org/wiki/Emporium (antiquity)







Thick varves Fine varves



https://malagabay.wordpress.com/2018/04/23/roman-chronology-legendary-legions/ The history of the short-lived *British Empire* ... is wrapped in **considerable obscurity** ...

> The Reign and Coinage of Carausius - Percy H Webb - 1907 Numismatic Chronicle - Fourth Series - Volume VII - 1907

https://archive.org/details/dli.ministry.18063/page/1/mode/1up Extract with Plates

https://www.wildwinds.com/coins/pdfs/Webb Coinage of Carausius.pdf

Remnant Late Roman Rulers associated with the **Britannic Empire** appear to be classified by the mainstream as **Usurners** and are clearly **misdated**:

mainstream as *Usurpers* and are clearly **misdated**: **789** Marcus Aurelius Mausaeus Carausius ... military commander ... in 286 ... declaring himself emperor in Britain and northern Gaul (Imperium Britanniarum). **796** Allectus (died 296) ... Roman-Britannic usurper-emperor in Britain and northern Gaul from 293 to 296. Magnus Magnentius ... a Roman general and usurper ... served with distinction in Gaul ??? ... On 18 January **350** Magnentius was acclaimed Augustus. ... Born in Samarobriva (Amiens), Gaul, Magnentius was the **son of a British father** and a Frankish mother. ??? Magnus Maximus was a Celtiberian who became Roman emperor of the Western Roman Empire from 383 to 388 ... He was made emperor in Britannia and Gaul the next year ... ??? Marcus was a high-ranking soldier in *Roman Britain* who was proclaimed emperor by the local army sometime in 406 ... Gratian or Gratianus was a Roman usurper in *Roman Britain* from 406-407. ??? ??? **Constantine III** ... was a common Roman soldier who was **declared emperor in Roman Britain** in **407** and established himself in Gaul. Wikipedia - Other Rulers in Roman Britain https://en.wikipedia.org/wiki/Roman governors of Britain#Other rulers in Roman Britain Arguably: Many more *Remnant Late Roman Rulers* are scattered across Europe as misdated Usurpers.

ny more *Remnant Late Roman Rulers* are scattered across Europe as **misdated** *Usurpers*.

Usurpation was endemic during the Roman imperial era, **especially from the crisis of the third century onwards**, when political instability became the rule.

> Wikipedia - Roman Usurper https://en.wikipedia.org/wiki/Roman_usurpers

The following is a list of **usurpers in the Roman Empire**.

In the Eastern Roman Empire (395–1453), rebellion and usurpation were so **notoriously frequent** (in the vision of the medieval West, where usurpation was rare) that the modern term "byzantine" became a byword for political intrigue and conspiracy.

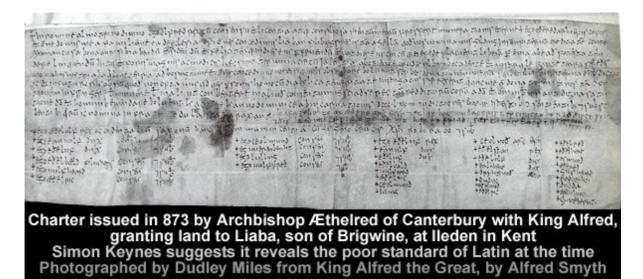
Wikipedia - List of Roman Usurpers https://en.wikipedia.org/wiki/List of Roman usurpers

The following is a list of **usurpers in the Eastern Roman Empire** or Byzantine Empire, from the start of the reign of Arcadius in 395 to the fall of Constantinople in 1453.

Wikipedia - List of Byzantine Usurpers https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_Byzantine_usurpers

Either way:

Business As Usual for the continuity *Remnant Late Roman Rulers* included the very profitable granting of *land* and *rights* via *Anglo-Saxon Charters* typically written in Latin.



An **Anglo-Saxon charter** is a formal document, **typically in Latin** but not always, recording a king's **grant of land or rights** ... **bestowed on a religious house or** ... **layman.**

What Are The Anglo-Saxon Charters RuralHistoria - Mary Cassidy - 14 June 2023

https://ruralhistoria.com/2023/06/14/what-are-the-anglo-saxon-charters/

Anglo-Saxon Charters have provoked a flurry of forgeries that stretch back to **430 AD**.

Table of Contents.

FIFTH CENTURY.

No.							1	TOL
1.	Charter of S	t. Patrick	granting i	indulgenc	es to bene	efactors of	Glas-	
	tonbury.	а. <mark>д. 43</mark> 0						1
2.	Letter of St	. Patrick	to the Ch	ristian su	bjects of	Coroticus	, р го -	
	bably Cer	edig, Prin	ce of Cere	digion or	Cardigan.	Shortly	before	
	A.D. 493 ((?) .	•	•		•		3
					-			
		5	SEVENT	I CENT	TURY.			
3.	Grant by A	Ethelberht	, King of	Kent, to	o St. And	lrew's, Ro	chester,	
	of land a	t the Sout	hgate. 2	8th April	, 604 .			7
4.	Grant by A	ethelberh	t, King of	f Kent, i	n honour	of St. Pe	ter, of	
	•	anterbury					•	8

Cartularium Saxonicum - Volume 1 - Walter de Gray Birch - 1885 https://archive.org/details/cartulariumsaxo01bircgoog/page/n30/mode/1up

Cartularium Saxonicum - Volume 1 - Walter de Gray Birch - 1885

The **earliest surviving charters** were drawn up in the <mark>670s</mark>: the oldest surviving charters

granted land to the Church ...

Wikipedia - Anglo-Saxon Charters https://en.wikipedia.org/wiki/Anglo-Saxon charters

Regnal years appear to have been used by the **Saxon Kings in their charters** in the seventh century ; and, occasionally without any other dates, **as early as the years 798 and 801** †; but **it was usual to add** to the regnal year, **the year of the Incarnation**, together with other dates. ‡

[†] The charter of Caenwulf, in 798, is dated " anno regni secundo " (Cotton. Aug. ii. n. 97.) ; and another of the same monarch, in 801, is dated " anno imperii nostri. " (Text. Roff. 135.)

‡ For example : the grant of Wiglaf of Mercia to archbishop Uulfred, in **831**, is,

"Regi regnanti ac governanti in perpetuum Domino Deo Zabaoth, **anno vero Dominicae Incamationis DCCC°XXXI**°, Indictione VIIII°. Ego Uuiglaf gratia Dei Rex Merciorum, *anno prima secundi regni mei*."

The next is that of Athelstan's grant to the church of Worcester, in $\frac{930}{2}$:

" **Anno Dominicae Incarnationis DCCCCXXX** Regni vero mihi commissi VI Indictione VII, Epacta III, Concurrente II septimis Junii idibus, Luna XXI, in civitate omnibus nota quae Londinae dicitur. " Cotton. MS. Tiberius, A. XIII.

See other examples, postea.

The Chronology of History - Sir Nicholas Harris Nicolas - 1838 <u>https://archive.org/details/bub_gb_TgAVAAAAQAAJ/page/n322/mode/1up</u>

The oldest extant **Anglo-Saxon Charter** was issued in **679** and this aligns with the mainstream start date of the *Britannic Empire* to [**286**+394=] **680 CE.**

The **Anglo-Saxon charter** can take many forms: it can be a lease (often presented as a chirograph), a will, an agreement, a writ or, most commonly, a grant of land.

Over a thousand Anglo-Saxon charters are extant today, as a result of being maintained in the archives of religious houses. These preserved their charters so as to record their right to land. **The oldest extant original charter**, now in Canterbury Cathedral archive, was issued **in 679** by King Hlothhere of Kent granting land to the Reculver Abbey.

Wikipedia - Anglo-Saxon Charters https://en.wikipedia.org/wiki/Anglo-Saxon_charters

Similarly:

The first written mention of a **tithe** in **786** aligns with the real start of the *Britannic Empire* in **789**.

A **tithe** is a **one-tenth** part of something, paid as a contribution to a religious organization or compulsory **tax** to government. ... But the **first mention** of them, which I have met with **in**

any written English law, is in a constitutional decree, made in a synod held A.D. 786 ...

Wikipedia - Tithe https://en.wikipedia.org/wiki/Tithe#History

In other words:

The *Britannic Empire* perfected their *piracy process* that involved selling off other peoples' property and rights so that an income stream could be extracted from property and slave *owners*.

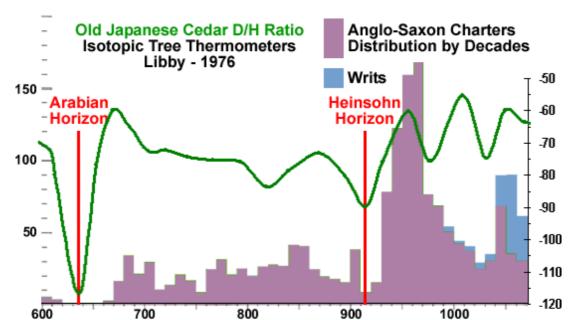
The **earliest surviving charters** were drawn up in the **670s** ... but from the **eighth century**, surviving charters were **increasingly** used to **grant land to lay people.**

Wikipedia - Anglo-Saxon Charters https://en.wikipedia.org/wiki/Anglo-Saxon charters

By the **middle of the 12th century**, the institution of **<u>slavery</u> … had fully disappeared** …

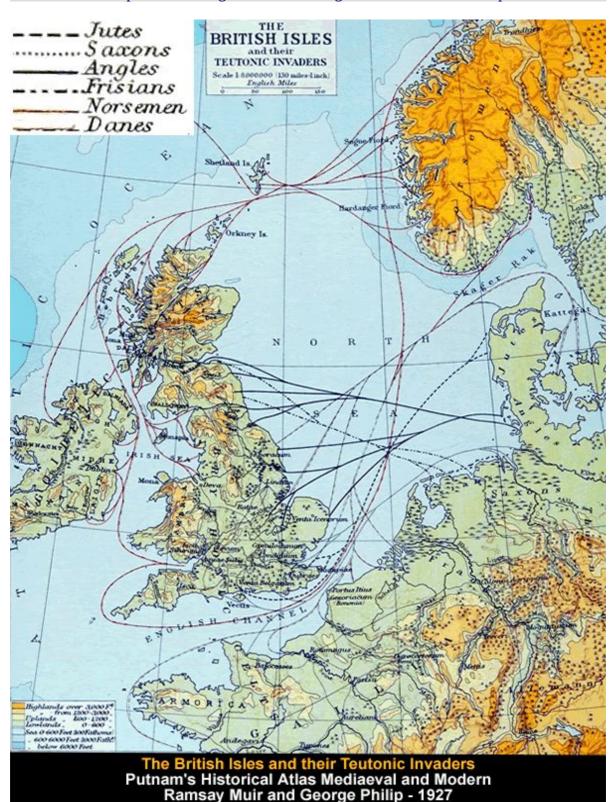
Wikipedia - Slavery in Britain https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Slavery in Britain&oldid=1197879843

In the turbulent times after the *Heinsohn Horizon* [when hoards of homeless migrants were seeking *safe havens*] the *Britannic Empire* discovered it's perfected *piracy process* was **very** profitable.



700 800 900 1000 An Atlas of Anglo-Saxon England - David Hill - 1981

An Atlas of Anglo-Saxon England - David Hill - 1981 https://archive.org/details/atlasofanglosaxo0000hill/mode/1up



Putnam's Historical Atlas Mediaeval and Modern - Ramsay Muir and George Philip - 1927 https://archive.org/details/putnamshistorica0000rams/page/78/mode/1up

The success of the *piracy process* perfected by the *Britannic Empire* has ensured their *business model* and iconography has survived well into modern times.



sterester ... The Astarte of this altar is the Ashtoreth of the Scriptures ...

Roman Wall Handbook - John Collingwood Bruce - 1885 https://archive.org/details/BruceRomanWallHandbookThirdEditionImages/page/n104/mode/1up The evidence suggests the *Britannic Empire* was a very profitable and very successful enterprise.



IMP CARAVSIVS PF AVG, laureate, draped and cuirassed bust right. CONCORDIA MLITVM (sic), clasped hands. Mintmark RSR. Roma Numismatics - wildwinds.com Two clasped hands symbolising the unity of the ruler and the army 'RSR' - Alludes to Virgil's Eclogues - Redeunt Saturnia Regna or "The Golden Ages have returned" - Wikipedia Alternate translation: Redeunt Saturnia Regna - Reign of Saturn Returns

Coinage of Carausius - Wildwinds https://www.wildwinds.com/coins/ric/carausius/t.html

Carausius, a Menapian of humble birth, rose through the ranks of the Roman military and was appointed to a naval command at Bononia (Boulogne), tasked with clearing the English Channel of Frankish and Saxon raiders. However, he was accused of collaborating with the pirates to enrich himself, and the western Augustus, Maximian, ordered him to be put to death. Carausius responded by **declaring himself emperor in Britain**.

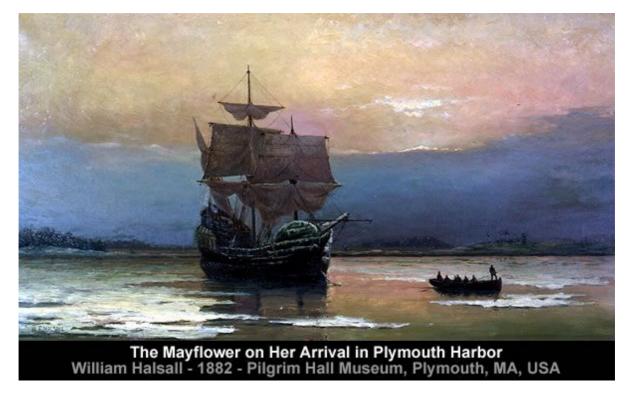
He appears to have **appealed to native British dissatisfaction** with Roman rule: he issued coins with legends such as Restitutor Britanniae (**Restorer of Britain**) and Genius Britanniae (**Spirit of Britain**).

A milestone from Carlisle with his name on it suggests ... Britain was in Carausius' grasp.

Wikipedia - Carausian Revolt <u>https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Carausian_revolt&oldid=807593725</u>

Arguably:

The *Britannic Empire* business model inspired the European colonization of the Americas.



Between 1492 and 1820 ... 2.6 million Europeans immigrated to the Americas, of whom just under 50% were British,
40% were Spanish or Portuguese,
6% were Swiss or German, and
5% were French.

Wikipedia - European Immigration to the Americas <u>https://en.wikipedia.org/wiki/European immigration to the Americas</u>

Either way:

The evidence suggests the *Britannic Empire* very proficiently filled the **365 year long gap** between *Late Roman Britain* and the *Saxon Line Restored*.

			Er	iglish Cl	hronolo	gy		
	0	200	400	600	800	1000	1200	1400
Late Roman Britain		'	•	700	<mark>89</mark> 0 789	•		
Britannic Empire					3 789	65 Years	1154	
Saxon Line Restored							<mark>24</mark> 1154	<mark>5</mark> 1399

The *Saxon Line Restoration* in **1154** is associated with the **end of slavery** in Britain and the **catastrophic physical separation** of England and France that opened the English Channel and caused many **inland lakes** and **swamplands** to **drain away** to sea level.

28	REGA	L TAI	BLE. [MOORE.
King	s and QUE	ens, from	the Cong	UEST.
KINGS Names.	Began their Reign.	Reigned Y. M. D.	Since their Reign.	Buried at
W. Conq. W. Rufus Henry 1 Stephen	1066 Oct. 14 1087 Sept. 9 1100 Aug. 2 1135 Dec. 1	12 10 24 35 3 29	732 Sept. 9 719 Aug. 2 684 Dec. 1 665 Oct. 25	Caen, Norm. Winchester Reading Feversham
Henry 2 Richard 1 John Henry 3 Edward 1 Edward 2 Edward 3 Richard 2	The SAX 1154 Oct. 25 1189 July 6 1199 Apr. 6 1216 Oct. 19 1272 Nov. 16 1307 July 7 1327 Jan. 25 1377 June 21	9 9 0 17 6 13 56 0 28 34 7 21 19 6 18 50 4 27	630 July 6 620 Apr. 6 603 Oct. 19 547 Nov.16 512 July 7 492 Jan. 25 442 June 21	Westminster Westminster
~	The Li 1399 Sept. 29 e's Almanack -	1	406 Mar. 20	r •

Old Moore's Almanack - Vox Stellarum - Francis Moore - 1819 https://archive.org/details/voxstellarumorlo00andr/page/28/mode/1up

In other words:

The 365 year duration of the *Britannic Empire* i.e. 1154 - 789 = 365**Equals** the 365 year duration of the *Mainstream Romans* i.e. 408 - 43 = 365

			E	nglis	h Chro	nolo	ду		
	0	200	400	60	0 8	00	1000	1200	1400
Mainstream Romans	43	365 Yea	rs 408	,	I				
Late Roman Britain					<mark>89</mark> 700 7	89			
Britannic Empire					7	36 89	65 Year	s 1154	



The **Roman conquest of Britain** ... began in earnest in **AD 43** ...

Wikipedia - Roman Conquest of Britain https://en.wikipedia.org/wiki/Roman_conquest_of_Britain

The following names are the few which have survived from this era, covering the almost 100 years until **c. 408**, when the **Roman civilian administration was expelled** by the native population.

Wikipedia - List of Governors of Roman Britain https://en.wikipedia.org/wiki/Roman_governors_of_Britain#Diocese_of_the_Britains

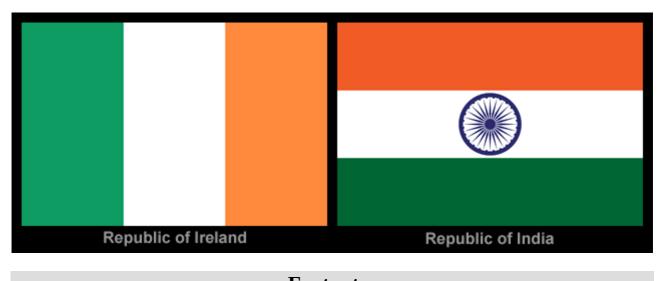
From **408** Saxon pirates raided *Roman Britain* extensively, undeterred by the totally

inadequate force which Constantine had left.

Wikipedia - Constantine III (Western Roman emperor) https://en.wikipedia.org/wiki/Constantine III (Western Roman emperor)

As always:

Review the evidence and draw your own conclusions.



Footnotes

The Beowulf Bollix

The list of core characteristics for corporations that embrace *lying, cheating and stealing* includes the production of propaganda and the suppression of alternative narratives.

In the context of *Ye Olde English History* it appears the propaganda production operation formally began in 1534 and the suppression of alternative narratives officially began in 1557.



William Caxton showing his printing press to King Edward IV

Stationers' Hall Main Hall north Caxton stained glass

The Stationers' Company was formed in 1403; it **received a royal charter in 1557**. ... Once the company received its charter, "the company's role was to regulate and discipline the industry, define proper conduct and maintain its own corporate privileges."

During the Tudor [<u>1485-1603</u>] and Stuart [<u>1603-1714</u>] periods, the Stationers were legally **empowered to seize "offending books"** that violated the standards of content set down by the Church and state; its officers could bring "offenders" before ecclesiastical authorities ...

Wikipedia - Worshipful Company of Stationers and Newspaper Makers <u>https://en.wikipedia.org/wiki/Stationers'</u> Company

The **Church of England** ... renounced papal authority in **1534** ...

Wikipedia - Church of England https://en.wikipedia.org/wiki/Church of england

Edward IV ... was King of England [from 1461 to 1470 and 1471 to 1483]. ... He spent large amounts on expensive status symbols ... while his collecting habits show an eye for style and an interest in scholarship, particularly history. He acquired ... a collection of beautifully illuminated historical and literary manuscripts, many made specially for him by craftsmen in Bruges. ... In 1476, William Caxton

established the **first English printing press in the outbuildings of Westminster Abbe**y; on 18 November **1477**, he produced <u>Sayengis of the Philosophres</u>, translated into English for Edward by Anthony Woodville.



It is not known where or how Edward's library was stored, but it is recorded that **he transferred volumes** from the <u>Great Wardrobe</u> **to** <u>Eltham Palace</u> and that he had a yeoman "to kepe the king's bookes". **More than forty of his books survive** intact from the 15th century, which suggests they were carefully stored, and are now included in the Royal Collection of manuscripts, held by the British Library.

Wikipedia - Edward IV of England https://en.wikipedia.org/wiki/Edward iv of england

In the context of *Ye Olde Anglo-Saxon Narrative* it's arguable some narratives acquired a very positive *Teutonic* spin when the ridiculed and unpopular *German George* took the throne in 1714.



George I ... was King of Great Britain and Ireland from ... **1714** and ruler of the Electorate of Hanover within the Holy Roman Empire from ... 1698 until his death in **1727**.

George was **ridiculed by his British subjects**; some of his contemporaries, such as Lady Mary Wortley Montagu, **thought him unintelligent** on the grounds that he was wooden in public. Though he was **unpopular in Great Britain** due to his **supposed inability to speak English**, such an inability may not have existed later in his reign as documents from that time show that he understood, spoke and wrote English. He certainly spoke fluent German and French, good Latin, and some Italian and Dutch. His **treatment of his wife**, Sophia Dorothea, became something of a scandal. His **Lutheran faith**, his overseeing both the Lutheran churches in Hanover and the Church of England, and the presence of Lutheran preachers in his court caused some consternation among his Anglican subjects. The British perceived George as **too German, and** in the opinion of historian Ragnhild Hatton, wrongly assumed that he had **a succession of German mistresses**.

Wikipedia - George I of Great Britain https://en.wikipedia.org/wiki/George I of Great Britain

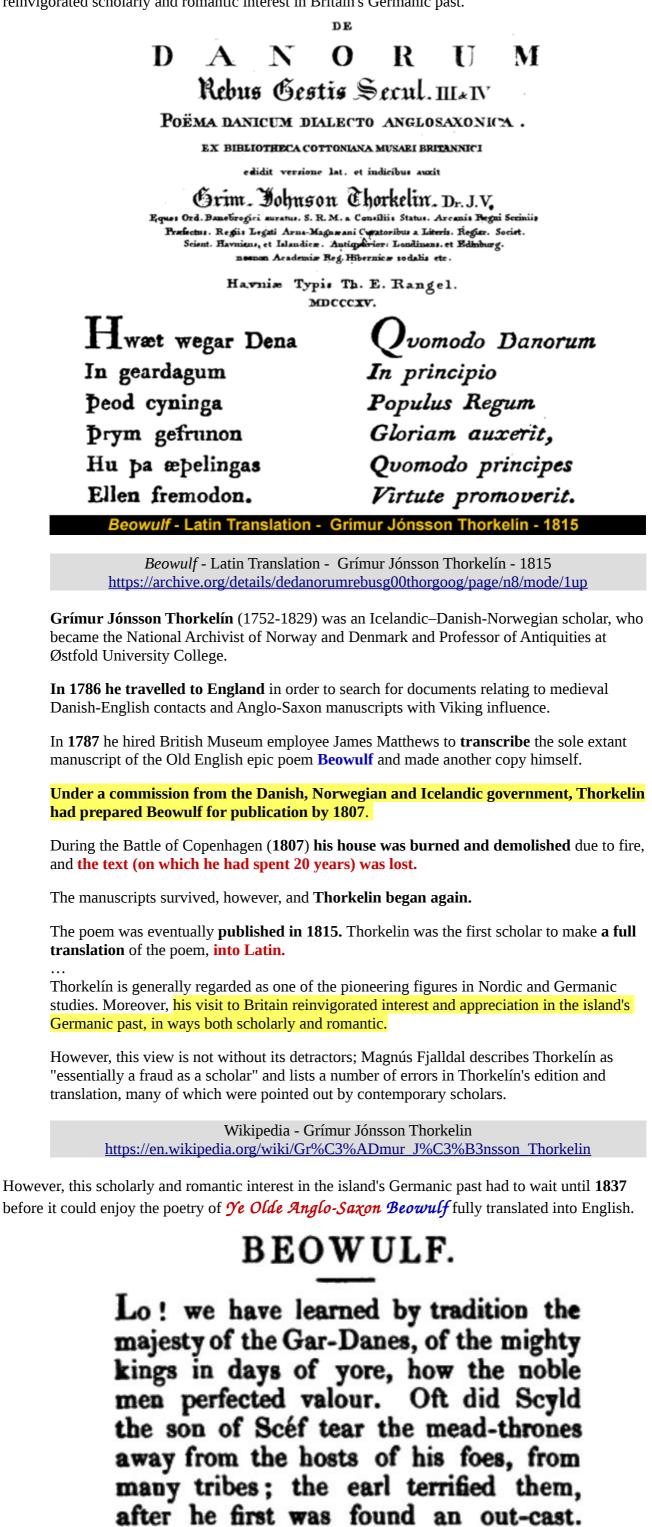
The **House of Hanover** ... a European royal house of German origin ... **George I** ... became the first Hanoverian monarch of Great Britain and Ireland in **1714**. At the end of his line, **Queen Victoria**'s death in **1901**, the throne of the United Kingdom passed to her eldest son Edward VII, a member of the House of Saxe-Coburg and Gotha ...

Wikipedia - House of Hanover <u>https://en.wikipedia.org/wiki/House of Hanover</u>

House of Hanover				
George I	1714-1727			
George II	1727-1760			
George III	1760-1820			
George IV	1820-1830			
William IV	1830-1837			
Victoria	1837-1901			

Wikipedia - List of British Monarchs https://en.wikipedia.org/wiki/List of British monarchs

In the context of *Ye Olde Anglo-Saxon Language* it's said the **bizarre** *Beowulf Bollix* reinvigorated scholarly and romantic interest in Britain's Germanic past.



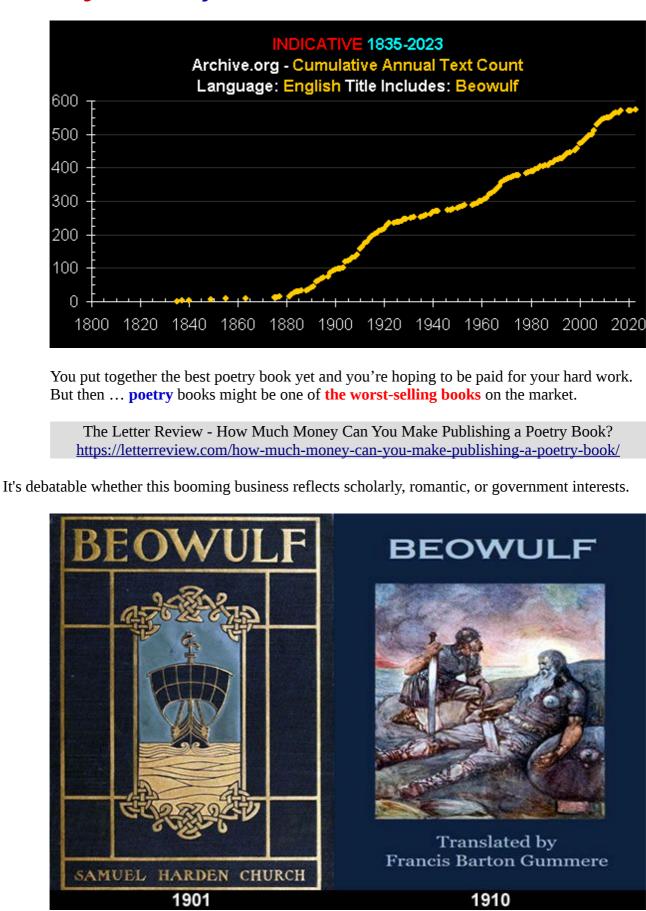
Beowulf - English Translation - John Mitchell Kemble - 1837 https://archive.org/details/atranslationang00kembgoog/page/n64/mode/1up

Beowulf - English Translation - John Mitchell Kemble - 183

Kemble, John, 1837. A Translation of the Anglo-Saxon Poem of "Beowulf" (London). Close, literalEnglish prose translation and a turning point in the understanding of Beowulf: "I was bound to give word for word the original in all its roughness ... I might have made it smoother, but I purposely avoided doing so, because had the Saxon poet thought as we think and expressed his thoughts as we express our thoughts, I might have spared myself the trouble of editing or translating his poem." G-R 1660. S-H.

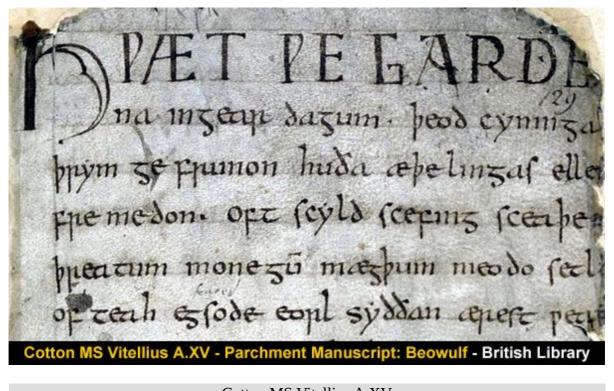
Annotated List of Beowulf Translations - Marijane Osborn http://web.archive.org/web/20141121165748/https://acmrs.org/academic-programs/onlineresources/beowulf-list

One of the more **bizarre** bits of the **Beowulf Bollix** begins in the **1880s** when the publishing of **Ye Olde Anglo-Saxon Poetry** suddenly becomes a booming business.



Beowulf - Texts in English Archive.org - Language: English - Title Includes: Beowulf

The most **bizarre** bit of the *Beowulf Bollix* is the unquestioning acceptance of a pathetically poor provenance that points back to the period when *Ye Olde English History* began being fabricated.



Cotton MS Vitellius A.XV https://omnika.org/artifacts/cotton-ms-vitellius-a-xv-nowell-codex

Beowulf survives in a **single manuscript dated on paleographical grounds** to the late 10th or early 11th century. ... **earliest known owner** ... **Laurence Nowell** ... It suffered **damage in** the Cotton Library **fire** at Ashburnham House in 1731. **The ownership of the codex before Nowell remains a mystery.**

> Wikipedia -Beowulf https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Beowulf&oldid=668300168

Laurence Nowell (1530-c. 1570) was an English antiquarian, cartographer and **pioneering** scholar of the Old English language and literature.

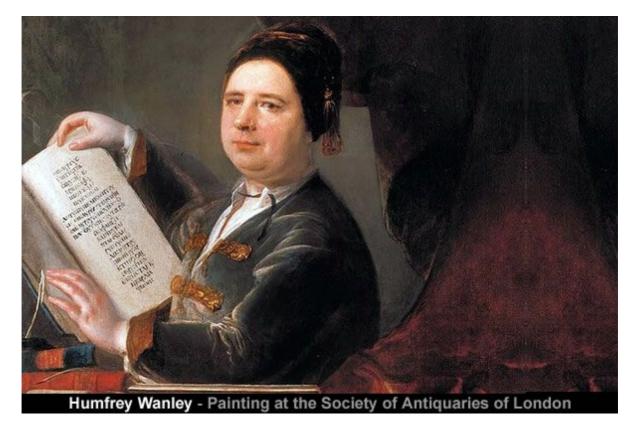
By **1563**, he was living in the London house of **his patron**, **Sir William Cecil**. ... In **1563**, he **came into possession of** the only extant manuscript of **Beowulf**.

> Wikipedia - Laurence Nowell https://en.wikipedia.org/wiki/Laurence Nowell

William Cecil, 1st Baron Burghley KG PC (1520-1598) was an **English statesman**, the **chief adviser of Queen Elizabeth I** for most of her reign,

Wikipedia - William Cecil, 1st Baron Burghley https://en.wikipedia.org/wiki/William Cecil, 1st Baron Burghley

But it's just as likely that *Beowulf* was penned by **Humfrey Wanley**.



There are many reasons for assuming that Beowulf originally existed as a separate codex. **Humfrey Wanley**, who **discovered Beowulf in the early 18th century**, and who published the first description of it in his monumental <u>*Catalogus Historico-Criticus* [1705 - Page 281]</u>, speaks of the poem as if it were a separate book.⁴⁴

44. **Wanley** took a special interest in Beowulf, and he discovered it long before he was appointed, in 1703, to the commission that was to report on the state of the Cotton mss.

Beowulf and The Beowulf Manuscript - Kevin S Kiernan - 1996 https://archive.org/details/beowulfbeowulfm00kier/page/133/mode/1up Amazon US: <u>https://www.amazon.com/dp/0472084127</u> Amazon UK: <u>https://www.amazon.co.uk/dp/0472084127</u>

Humfrey Wanley (1672-1726) was an English librarian, palaeographer and **scholar of Old English**, employed by manuscript collectors such as Robert and Edward Harley.

Around 1687, he was **apprenticed to a draper** called Wright at Coventry, and remained with him until 1694, but **he spent every vacant hour** in studying old books and documents and **copying the various styles of handwriting.** His studies are said to have begun with a **transcript of the Anglo-Saxon dictionary** of William Somner.

... During **1699 and 1700**, Wanley was engaged by George Hickes in **searching through various parts of England for Anglo-Saxon manuscripts**, and this led to his drawing up the catalogue of such manuscripts published in 1705 as the second volume of the *Linguarum Veterum Septentrionalium Thesaurus* of Hickes.

> Wikipedia - Humfrey Wanley https://en.wikipedia.org/wiki/Humfrey_Wanley

As always:

You pays your money and you takes your choice.

1705 Extract

IX. fol. 130. Tractatus nobilissimus Poetice scriptus. Præfationis koc eft initium,

Hpær pe zapte na. in zeap bazum. peot cyninza ppym zernamon hu Sa Æþelinzar ellen rnemeton. Ort Scylo Scerms readena Speatum monegum mæz Sum meoro retla orteah ezrore eopl ry S San ænert pean rearceart funden. he rær fnofne zebao yeox unden polenum peon dmyndum pah. 08 p him æzhpyle þana ýmb rittenona oren hnon naoe hypan reolde zomban zyldan 7 rær zod Cyninz. Sæm earcha pær ærten cennes zeonz in zeansuin bone Goo rende rolce to sporpe. rypen deapre on Jear \$ hie æn onugon aloon - - are. lange hpile him pær lir rnea puloner pealoeno popolo ane ronzear. Beopuly pær bneme Blæo pice rphanz Scyloer eapena reeve landum in.

Initium autem primi Capitis sic se kabet,

Da pær on bungum Beopulr Scyloinga leor leoo Cyning longe Spage folcum zefpæge fæden ellon hpeans aloon of eanoe of \$ him est on poc heah heals Dene heolo pen oen lisse zamol 7 zuopeoup zlæde Scyldingar dæm redrep beapn ropd zepimed in popolo pocun peopoda pærpa Heopogap. and Hno ogan 7 Halzazil hypoe ic 7 helan cpen. hea oo Scilpingar healr Jebeoba ha pær Hno ogane hene rpeo zyren pizer peon myno p him hir pine mazar zconne hýpbon 088 p reo zeozo8 zepeox mazo opiht micel him on mos beapn p heal reces hatan polse. meso æpn micel men zepýpicean pone ýlso beann ærne zernumon. Jøæn on innan eall zeoæ-lan zeonzum J caloum røyle him Goo realoe bucon folc rcape 7 reopum zumena.

In hoc libro, qui Poeseos Anglo-Saxonicæ egregium est exemplum, descripta videntur bella que Beowulfus quidam Danus, ex Regio Scyldingorum stirpe Ortus, gessit contra Sueciæ Regulos.

X. fol. 199. Fragmentum Poeticum Hist. Judithæ & Holofernis, Saxonice ante Conquæst. scriptum. Quod descripsit cl. Junius, è cujus Apographo illud typis edidit Edwardus Thwaitesius, in libro suo supra laudato.

Catalogus Historico-Criticus - 1705 George Hickes, Andrew Fountaine and Humfrey Wanley Beowulf - Cotton MS Vitellius A XV - IX Folio 130 Catalogus Historico-Criticus - 1705 George Hickes, Andrew Fountaine and Humfrey Wanley https://archive.org/details/hickesthesaurusgrammaticocri5/page/218/mode/1up After 1731 Fire na mzern dazum. peod cynmza se rumon huda æbelinzas elle the medon. Oft fcyld scenns scenber preatum mone zu mæspum medo fælie of ceah estode coul syddan apress part reasicearez runden he bær proppe zeba peox under polenum peopo myndum pali of him ashpyle papa jemb firten dua open mon pade hypan scolde zomban Tyldan ppær 500 cyning. dæm errena par after cenned scong in secundum pone god sende folce corporpe syna denne on Jear phie and puzon aldon afe lange hpile him pær lip spen pulduer pealder! popold ane pop zene beaput pap buen te blæd pide spinang sevelse couffine sous 0111110

Beowulf - Cotton MS Vitellius A.XV https://omnika.org/artifacts/cotton-ms-vitellius-a-xv-nowell-codex

British

Libra

1795 The Rawlinson and Bosworth Professorship of Anglo-Saxon ... was established by Richard Rawlinson of St John's College, Oxford, in 1795. The Chair is associated with Pembroke College.

Cotton MS Vitellius A.XV - Parchment Manuscript:

"Bosworth" was added [in 1916] to commemorate Joseph Bosworth.

					-		
	1795–1800	Charles May		(1767–1	858)		
	1800–03 1803–08	Thomas Hai James Ingra		(1774–1	1850)		
	1808–12	John Josias	6 Conybeare	(1779–1	824)		
	1812–16 1827–29	Charles Dys Arthur John		(1788–1	1860)		
	1829–34 1834–39	Francis Pear Robert Mea	rson Walesby	(1798–1 (1798–1	· ·		
	1839–44	Henry Brist	ow Wilson	(1803–1	888)		
	1844–49 1849–54	William Edv John Earle	ward Buckley	(1817–1 (1824–1	· ·		
	1854–58	vacant		`			
	1858–76 1876–1903	Joseph Bosv John Earle	worth	(1789–1 (1824–1	· ·		
	1903–16	Arthur Napi		(1853–1	916)		
	1916–25 1925–45	Sir William J. R. R. Toll	0	(1867–1 (1892–1	· ·		
	1946–63 1963–74	Charles Les Alistair Can		(1895–1 (1907–1	,		
	1974–77	vacant		`			
	1977–91 1991–2013	Eric Stanley Malcolm Go		(1923–2 (born 19	· ·		
	2013–present	Andy Orcha	urd	(born 19	,		
	httr	-			Professor of A	nglo-Saxon of <u>Anglo-Saxo</u>	<u>n</u>
1815				DE			
	•		• •	•			
	D.	A	N	0	R		M
	Y	2 ohna	Koat	in C	secul.	πι.π,	
	*	uous	Grai	12 ×	frut.	III & IV	
	Роём	A DANI(CUM DIA	LECTO	ANGLO	SAXONIO	м.
	E	X BIBLIO	THECA CO1	TONIANA	MUSAEI BR	ITANNICI	
		edid	lit versione	lat. et i	ndicibus aux	it	
	1.						
			<i>F</i>	n Ch	orkelin	. Dr. J.V.	
	-	anebrogici	auratus. S. R			•	
		. Redis Les				Arcanis Regi	ni Scrinii;
		Havniene,	gati Arna-Ma et Islandicæ	gnæani Cv Antiquar	ratoribus a Lis ior: Londines	Arcanis Regi eris. Regiar. 13. et Edinbur	ni Scrinii ; Societ.
		Havniene,	gati Arna-Ma et Islandicæ	gnæani Cv Antiquar	ratoribus a Li	Arcanis Regi eris. Regiar. 13. et Edinbur	ni Scrinii ; Societ.
		neena	gati Arna-Ma et Islandicæ n Academiæ	gnæani Cy Antiquer Reg. Hiber	ratoribus a Lis ior: Londines	Arcanis Regi eris. Regisr. s. et Edinbur etc	ni Scrinii ; Societ.
		Havnien, neeno Ha,vrr	gati Arna-Ma et Islandica n Academia niae Typi M	gnæani Cy Antiquer Reg. Hiber	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang	Arcanis Rega eris. Regiar. s. et Edinbur etc e 1.	ni Scrinii ; Societ. g.
		Havnien, neeno Ha,vrr	gati Arna-Ma et Islandica n Academia niae Typi M	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang	Arcanis Regi eris. Regisr. s. et Edinbur etc	ni Scrinii ; Societ. g.
	Hwæt In geard	Havnien, neena Ha,vn wegar I	gati Arna-Ma et Islandica n Academia niae Typi M	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang	Arcanis Rega eris. Regiar. es. et Edinbur etc. e1. nodo Dan	ni Scrinii ; Societ. g.
	Hwæt	Havnien, neena Havri wegar I agum	gati Arna-Ma et Islandica n Academia niae Typi M	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lif ior: Londinez nicæ sodalis E. Rang Quon In prin	Arcanis Rega eris. Regiar. es. et Edinbur etc. e1. nodo Dan	ni Scrinii; Societ. g. 707UM
	Hwæt In geard	Havnien, neena Havri wegar I agum ninga	gati Arna-Ma et Islandica n Academia niae Typi M	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	Atoribus a Lif ior: Londinez nicæ sodalis E. Rang Qvon In prin Populu	Arcanis Rega eris. Regar. s. et Edinburg etc e1. nodo Dan acipio	ni Scrinii; Societ. g. 700°UM
	Hwæt In geard Peod cyr	Havnien, Nessar Havvien, Nessar Havvien, Havvien	et Islandicz n Academia niæ Typi M	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lif ior: Londinez nicæ sodalis E. Rang Qvon In prin Populu Glorian	Arcanis Regar. eris. Regar. etc e1. nodo Dan acipio s Regum	ni Scrinii, Societ. g. norum
	Hwæt In geard Peod cyr Prym ge	Havnien, Havnien, Havnien, Megar I agum agum ainga efrunon epelingas	et Islandicz n Academia niæ Typi M	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lif ior: Londinez nicæ sodalis E. Rang Qvon In prin Populu Gloriaz Qvomo	Arcanis Regar. eris. Regar. etc e1. nodo Dan ncipio s Regum m auxeri	ni Scrinii, Societ. g. norum ipes
	Hwæt In gearde Peod cyn Prym ge Hu pa a	Havnien, Nessar Havnien, Nessar Havnien, Havnien, Magum agum agum agum agum agum agum agum	gati Arna-Ma et Islandicæ n Academiæ niæ Typi Mi Dena	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lif ior: Londinez nicæ sodalis E. Rang C. <i>Quon</i> In prin Populu Glorian Quomo Virtute	Arcanis Regar. seris. Regar. s. et Edinbur etc. e1. nodo Dan ncipio s Regum m auxeri do princi	ni Scrinii, Societ. g. norum it, ipes erit.
	Hwæt In geard Peod cyn Prym ge Hu pa a Ellen fre	Havnien, Hav	gati Arna-Ma et Islandicæ n Academiæ niæ Typi M Dena	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lif ior: Londinez nicæ sodalis E. Rang Quon In prin Populu Gloriaz Quomo Virtute Sæpe	Arcanis Regar. eris. Regar. etc. e1. nodo Dan acipio s Regum m auxeri do princi promov	ni Scrinii, Societ. g. norum it, ipes erit.
	Hwæt In geard Peod cyn Prym ge Hu pa a Ellen fre Oft Scyl	Havnien, Hav	gati Arna-Ma et Islandicæ n Academiæ niæ Typi Mi Dena	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang Quom In prin Populu Glorian Quomo Virtute Sæpe S Hostes	Arcanis Regar. eris. Regar. etc. e1. nodo Dan acipio s Regum m auxeri do princi s Cyldus S	ni Scrinii, Societ. g. norum ipes erit. Scefides.
	Hwæt In gearde Peod cyn Prym ge Hu pa a Ellen fre Oft Scyl Sceapen	Havnien, Havnien, Havnien, Havnien, Havnien, Havnien, Seena agum ninga efrunon epelingas emodon. Id Scefin preatum m mægp	sati Arna-Ma et Islandica n Academia niæ Typi Mi Dena Oena	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang Quon In prin Populu Glorian Quomo Virtute Sæpe S Hostes Multis	Arcanis Regar. seris. Regar. s. et Edinbur etc. e1. nodo Dan ncipio s Regum m auxeri do princi promov Scyldus S turmis,	ni Scrinii, Societ. g. norum ipes erit. Scefides.
	Hwæt In geard Peod cyn Prym ge Hu pa a Ellen fre Oft Scyl Sceapen Monegun	Havnien, Havnie	sati Arna-Ma et Islandica n Academia niæ Typi Mi Dena Oena	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang Quon In prin Populu Gloriar Quomo Virtute Sæpe S Hostes Multis Dignas	Arcanis Regar. s. et Edinbur etc. e1. nodo Dan ncipio s Regum m auxeri do princi scyldus S turmis, nationib	ni Scrinii, Societ. g. norum ipes erit. Scefides.
	Hwæt In geard Peod cyn Prym ge Hu pa æ Ellen fre Oft Scyl Sceapen Monegun Meodo s Egsode,	Havnien, Havnie	gati Arna-Ma et Islandicæ n Academiæ niæ Typi Mi Dena 9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang Qvon In prin Populu Gloriar Qvomo Virtute Sæpe S Hostes Multis Dignas Terruir	Arcanis Regar. s. et Edinbur etc. e1. nodo Dan ncipio s Regum m auxeri do princi scyldus S turmis, nationib s sedes a t. Dux	ni Scrinii, Societ. g. norum ipes erit. Scefides. uferens
	Hwæt In geard Peod cyn Prym ge Hu pa a Ellen fre Oft Scyl Sceapen Monegun Meodo s	Havnien, Havnie	et Islandicz n Academiz nize Typi M Dena 9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang Quom In prin Populu Gloriar Quomo Virtute Sæpe S Hostes Multis Dignas Terruir Postqu	Arcanis Regar. s. et Edinbur etc e1. nodo Dan ncipio s Regum m auxeri do princi Scyldus S turmis, nationib s sedes a	ni Scrinii, Societ. g. norum ipes erit. Scefides. uferens
	Hwæt In geard Peod cyn Prym ge Hu pa a Ellen fre Oft Scyl Sceapen Monegun Meodo a Egsode, Syppan Feasceaf	Havmien, Havmie	sati Arna-Ma et Islandicæ n Academiæ niæ Typi M Dena S oum eah eah éarp	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang Quom In prin Populu Glorian Quomo Virtute Sæpe S Hostes Multis Dignas Terruis Postqu Miseru	Arcanis Regar. s. et Edinbur etc e 1. nodo Dan ncipio s Regum m auxeri do prince promov Scyldus S turmis, nationib s sedes a t. Dux am fieba	ni Scrinii, Societ. g. norum ipes erit. Scefides. us uferens t,
	Hwæt In gearda Þeod cyn Þrym ge Hu þa a Ellen fre Oft Scyl Sceapen Monegun Meodo a Egsode. Syppan Feasceaf He þæs	Havmien, Havmie	sati Arna-Ma et Islandica n Academia niæ Typi Mi Dena 9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang Quom In prin Populu Gloriar Quomo Virtute Sæpe S Hostes Multis Dignas Terruit Postqu Miseru Solatiu	Arcanis Regar. etc. e1. nodo Dan nodo Dan	ni Scrinii, Societ. g. norum ipes erit. Scefides. uferens t, it.
	Hwæt In geard Peod cyn Prym ge Hu pa a Ellen fre Oft Scyl Sceapen Monegun Meodo s Egsode, Syppan Feasceaf He pæs Weox u	Havnien, Havnie	et Islandicz n Academiz nize Typi M Dena 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang Quom In prin Populu Gloriar Quomo Virtute Sæpe S Hostes Multis Dignas Terruir Postqu Miseru Solatiu Crevit	Arcanis Regar. eris. Regar. etc. e1. nodo Dan ncipio s Regum m auxeri do prince promov Scyldus S turmis, nationib s sedes a t. Dux am fieba s obviis um mansi sub nubi	ni Scrinii, Societ. g. norum ipes erit. Scefides. uferens t, it.
	Hwæt In geard Peod cyn Prym ge Hu pa a Ellen fre Oft Scyl Sceapen Monegun Meodo a Egsode. Syppan Feasceaf He pæs Weox u Weorpn	Havnien, Havnien, Havnien, Havnien, Havnien, Havnien, Havnien, Havnien, Havnien, agum hinga efrunon epelingas emodon. Id Scefin preatum m mægp setla ofte Eorl ærest we t funden freofre	sati Arna-Ma et Islandicz n Academize nize Typi M Dena Oena s ean ean ean gebad. eolcnum pean	gnæani Cy Antiquêr Reg. Hiber is Th.]	ratoribus a Lis ior: Londiner nicæ sodalis E. Rang Quom In prin Populu Gloriar Quomo Virtute Sæpe S Hostes Multis Dignas Terruir Postqu Miseru Solatin Crevit Honore	Arcanis Regar. eris. Regar. etc. e1. nodo Dan nodo Dan ncipio s Regum m auxeri do princio Scyldus S turmis, nationib s sedes a t. Dux am fieba s obviis um mansi	ni Scrinii, Societ. g. norum horum it, ipes erit. Scefides. uferens t, it. ibus,

Suum cogeretuir Hyran scolde Beowulf - Latin Translation - Grimur Jónsson Thorkelin - 1815

Beowulf - Latin Translation - Grímur Jónsson Thorkelín - 1815 https://archive.org/details/dedanorumrebusg00thorgoog/page/n8/mode/1up

Accolarum

Ad cetorum vias

1826

ORIGINAL TEXT

OF THE PASSAGES QUOTED IN THE FOREGOING ABSTRACT OF BEOWULF,

WITH A LITERAL TRANSLATION INTO LATIN.

Page 35, line 1.

Hwæt we¹ Gar-Dena In zear-dazum Deod cyninza² Đrym zefrunon, Hu ða Æðelingas Ellen fremodon.

Para ymbsittendra

Ofer hronrade

Đæt heal-reced Hatan wolde, Medo ærn micel, Men zewyrcean, Đone yldo bearn Æfre zefrunon; And Sær on innau

CANTO I. [p. 36, l. 3.]

Iste domum aulicam Jubere voluit, Hydromelis aulam magnam, Homines ædificare, Quam priores Semper celebrarunt ; Et ibi intus

Aliquid nos de Bellicorum Dano-

[rum

In diebus antiquis

Popularium regum

Gloriâ accepimus,

Virtute valuerint.

Quomodo tunc principes

¹ Hwæt we. There is a little abruptness, if not obscurity, in this sentence : the same use of 'Hwæt' will be found in Canto 24, l. 3. It somewhat resembles the H oin of Hesiod. (A $\sigma\pi$ is H $\rho\alpha$ n.) ² Deod cyninga. These are the 'Dod kongr' of the northern historians. The small independent monarchs who or ginally possessed the peninsula of Jutland. (See Stephanius, 103.)

Beowulf - Illustrations of Anglo-Saxon Poetry - John Josias Conybeare - 1826

Beowulf - Illustrations of Anglo-Saxon Poetry - John Josias Conybeare - 1826 https://archive.org/details/cu31924013338144/page/n189/mode/1up

1888

BEOWULF.

HWÆT we Gár-Dena, in gear-dagum, þeód-cyninga, prym gefrunon :

Av, we the Gar-Danes', in days of yore, the great kings', renown have heard of :

hú ða æþelingas		how those princes
ellen fremedon.		valour display'd.
Oft Scyld Scéfing		Oft Scyld Scef's son
sceapena preátum,		from bands of robbers,
monegum mægþum,		from many tribes,
meodo-setla ofteáh :	10	their mead-benches drag'd away :
egsode eorl[as]		inspired earls with fear,
syððan ærest wearð		after he first was
feásceaft funden :		found destitute :
he þæs frófre gebád,		he thence look'd for comfort,
weox under wolcnum,		flourished under the clouds,
weorþmyntum þáh,		in dignities throve,
oðþæt him æghwylc		until him every one
þára ymb-sittendra		of those sitting around
ofer hrón-ráde		over the whale-road
hýran scolde,	20	must obey,
gomban gyldan :		tribute pay :
þæt wæs gód cyning.		that was $a \mod king !$
Dém eafera wæs		To him a son was
Beowulf - E	Ber	njamin Thorpe - 1875

Beowulf - Benjamin Thorpe - 1875 https://archive.org/details/dedanorumrebusg00thorgoog/page/n8/mode/1up

BEÓWULF.

THE PASSING OF SCYLD. I.

	TTWÄT! we Går-Dena in geår-dagum
	HWÄT! we Går-Dena in geår-dagum peód-cyninga prym gefrunon,
	hû på äðelingas ellen fremedon.
	Oft Scyld Scêfing sceaðena þreátum,
5	monegum mægðum meodo-setla ofteáh.
0	Egsode eorl, syððan ærest wearð
	feá-sceaft funden: he päs frôfre gebâd,
	weôx under wolcnum, weorð-myndum ðâh,
	ôð þät him æghwylc þåra ymb-sittendra
10	
10	ofer hron-råde hýran scolde,
	gomban gyldan: pät wäs gôd cyning!
	þäm eafera wäs äfter cenned
	geong in geardum, pone god sende
	folce tô frôfre; fyren-pearfe ongeat,
19	pät hie ær drugon aldor-leáse
	lange hwîle. Him pës lîf-freá,
	wuldres wealdend, worold-åre forgeaf;
	Beówulf wäs breme (blæd wide sprang).
a	Scyldes eafera Scede-landum in.
20	Swâ sceal geong guma gôde gewyrcean,
	fromum feoh-giftum on fäder wine,
	pät hine on ylde eft gewunigen
	wil-gesíðas, þonne wig cume,
95	leóde gelæsten: lof-dædum sceal
zə	in mægða gehwære man geþeón.
	Him þå Scyld gewåt tö gescäp-hwile
	fela-hrôr fêran on freán wære;
	hi hyne þå ätbæron to brimes faroðe.

Beowulf - James A Harrison and Robert Sharp - 1888

	https://archive.org/details/bewulfananglos00heynuoft/page/1/mode/1up			
1895				
1022		Hwæt! wê Gâr-Dena þeód-cyninga hû ðâ æþelingas Oft Scyld Scêfing monegum mægþum (egsode eorl), feá-sceaft funden; weóx under wolcnum, oð-pæt him æghwylc ofer hron-råde	in geâr-dagum þrym gefrûnon, ellen fremedon. sceaþena þreátum, meodo-setla ofteáh syððan ærest wearð hê þæs frôfre gebâd, weorð-myndum þậh, þâra ymb-sittendra hŷran scolde,	Ha. Bl. 129 ^a .
	15	gomban gyldan: Đâm eafera wæs geong in geardum, folce tô frôfre: $p\hat{a}$ hié âr drugon lange hwîle. wuldres wealdend Beówulf wæs brême Scyldes eafera	<pre>pæt wæs gôd cyning! æfter cenned pone god sende fyren-ðearfe ongeat, aldor-leáse Him pæs lîf-freá, worold-âre forgeaf: (blæd wîde sprang), Scede-landum in.</pre>	
	20	Swa sceal geong guma fromum feoh-giftum þæt hine on ylde wil-gesîþas, leóde gelæsten:	gôde gewyrcean, on fæder <i>bea</i> rme, eft gewunigen þonne wîg cume, lof-dædum sceal	129 ^b .
		in mægþa gehwære Him ða Scyld gewat fela-hrôr fêran Hî hyne þa ætbæron swæse gesíþas,	man geþeón! tô gescæp-hwîle on freán wære. tô brimes faroðe, swa hê selfa bæd,	
	30	þenden wordum weóld leóf land-fruma þær æt hýðe stôd ísig ond út-fús, Beowulf - Alfr	wine Scyldinga, l ^æ n-dagas âhte. hringed-stefna æþelinges fær: ed Holder - 1895	
	Beowulf - Alfred Holder - 1895			

Beowulf - Alfred Holder - 1895

https://archive.org/details/bub_gb_b0xLAAAAMAAJ/page/n12/mode/1up

BEOWULF

Ι. THE FIGHT WITH GRENDEL.

WÆT, wē Gār-Dena in gēardagum Fol. 129r þēodcyninga þrym gefrunon, hū ðā æþelingas ellen fremedon.

- Oft Scyld Scefing sceaþena þrēaťum 5 monegum mægþum meodosetla ofteah; egsode eorl(as), syððan ærest wearð feasceaft funden; he pæs frofre gebad, weox under wolcnum, weoromyndum pah, oð þæt him æghwylc ymbsittendra 10 ofer hronråde hyran scolde,
- gomban gyldan; þæt wæs göd cyning. Dām eafera wæs æfter cenned geong in geardum, pone God sende folce to frofre; fyrendearfe ongeat,
- 15 þā hie ær drugon aldor[lē]ase lange hwile. Him þæs liffrēa, wuldres wealdend, woroldare forgeaf; Beowulf wæs breme - blæd wide sprang -Scyldes eafera, Scedelandum in. 20 Śwā sceal [geong g]uma gode gewyrcean,

ABBREVIATIONS. Bo. = Bouterwek. Br. = Bright. Bu. = Bugge. Cos. =Cosijn. Ett. = Ettmüller. Gru. = Grundtvig. Hey. = Heyne. Holt. =Holthausen. Kal. = Kaluza. Ke. = Kemble. Klae. = Klaeber. Klu. =Kluge. $K\ddot{o} = K\ddot{o}$ lbing. $M\ddot{o}l = M\ddot{o}$ ller. $M\ddot{u} = M\ddot{u}$ llenhoff. Ra = Rask.Ri. =Rieger. Si. = Sievers. t.Br. =ten Brink. Th. = Thorpe. Thk. =Thorkelin. Tr. = Trautmann.

6 eorlas Ke. 9 So Si., MS. para ymbsittendra. 15 pa Bo., MS. p; lease Ra; two letters illeg. in MS. 20 geong guma Grein; five or six letters illegible before -uma.

Beowulf - Walter John Sedgefield - 1913

eowulf - Walter John Sedgefield - 1

https://archive.org/details/cu31924013108620/page/n60/mode/1up

1928

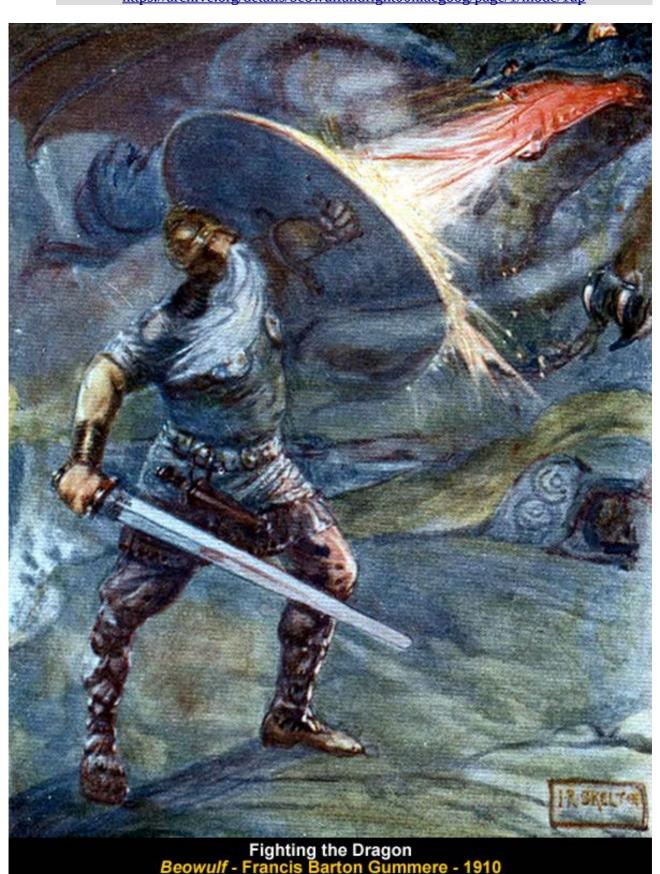
1913

BEOWULF

- HWÆT, WE GAR-DEna in geardagum, beodcyninga prym gefrunon, hū dā æbelingas ellen fremedon! Oft Scyld Scefing sceapena preatum, 5 monegum mægþum meodosetla ofteah, egsode eorl[as], syððan ærest wearð feasceaft funden; he bæs frofre gebad, weordmyndum bah, oð þæt him æghwylc ymbsattendra hyran scolde, 100fer hronråde gomban gyldan; þæt wæs göd cyning! Đām eafera wæs æfter cenned geong in geardum, bone God sende folce to frofre; fyrendearfe ongeat, ²5 þē hīe ær drugon aldor(lē)ase him bæs Liffrea, lange hwile; wuldres Wealdend woroldāre forgeaf; Bēowulf wæs brēme --- blæd wide sprang Scyldes eafera Scedelandum in.
- 20Swā sceal (geong g)uma gode gewyrcean, fromum feohgiftum on fæder (bea)rme,

1º Fol. 129ª begins. - 4b MS. (now), AB sceapen, Wanley L 1.2 sceapena. -6ª MS. feared over egsode ' in a 16th century hand' (Z.) .- Schubert L 8.1.7 inserts [hle]. - Ke., Siev. L 4.33.188 f., xxix 560 ff., 4 Edd. corl[as]. - 9b MS. para y.; Siev. R. 256, L 4.33.190 cancels para; so 4 Edd. Cf. T.C. § 24. - 14b Schū.⁸⁻¹⁰ (Krauel) fyrn-. — 15^a MS. p; Holt., Cha. pæt; Bouterwek I. 4.45, Tr., Schū., Sed., (cf. Z.,) pā; Thk., Ke. pē. — 15^b MS. aldor (:):: ase; Rask (in Gru. tr. 267), 3 Edd. -lēase; Holt.²,³ -lēaste. — 18^a Bēowulf, see 53^b Varr. — 19^a Gr.1 gleaw guma; Gr.2 geong guma, so 4 Edd. - 21b Fol. 129b MS. Z. (:) : : rme; Ke. feorme; Bou:erwek L 4.45, Holt., Cha. bearme; Gr.1, Schu., Sed. ærne. owulf - Friedrich Klaeber - 1

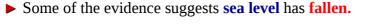
Beowulf - Friedrich Klaeber - 1928 https://archive.org/details/beowulfandfight00klaegoog/page/1/mode/1up



Beowulf - Francis Barton Gummere - 1910 https://archive.org/details/beowulf-francis-gummere/page/n110/mode/1up

Sea Level History

The *ups and downs* of **sea level** around the *British Isles* is a fascinating thread of history *academia* prefers to ignore because the evidence **doesn't** support their arcane *gradualist* belief system.

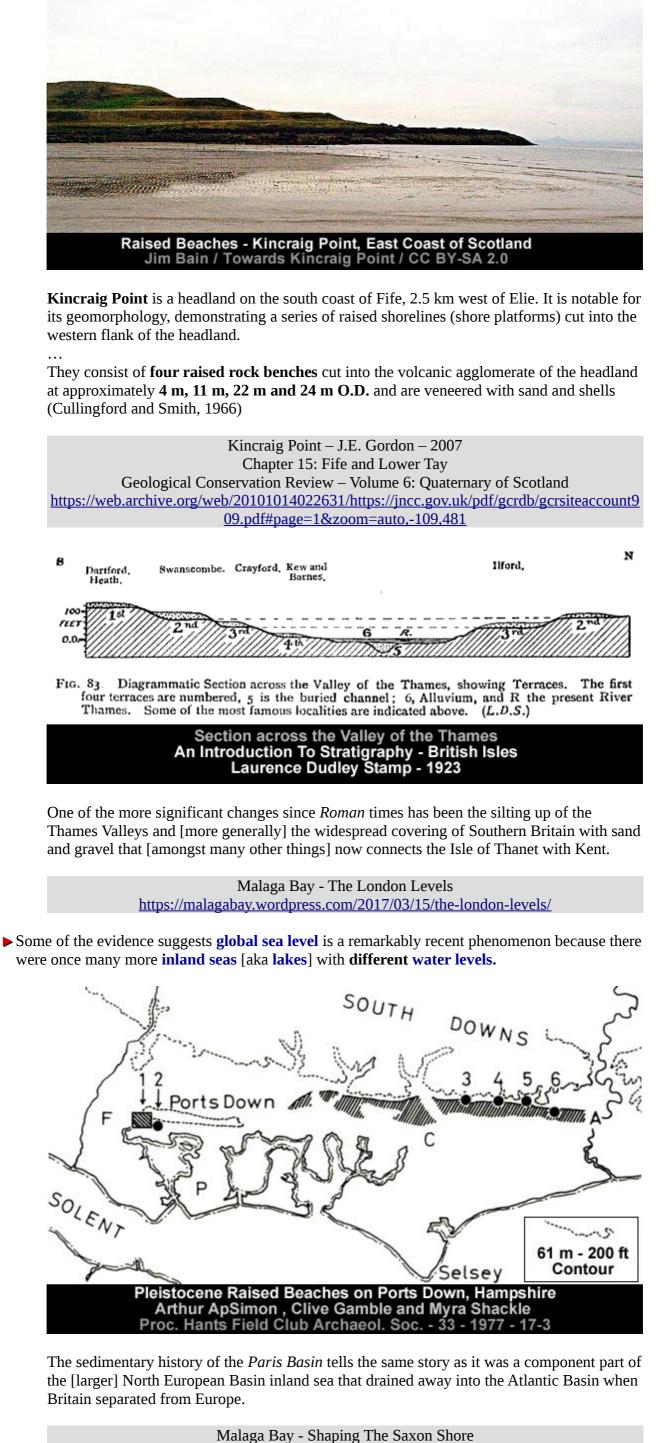




Gruinard Bay is a large remote coastal embayment, located 12 miles north of Poolewe, in northwestern Ross and Cromarty ...

Wikipedia - Gruinard Bay https://en.wikipedia.org/wiki/Gruinard Bay

► Some of the evidence suggests **sea level** has **fallen** incrementally in steps.

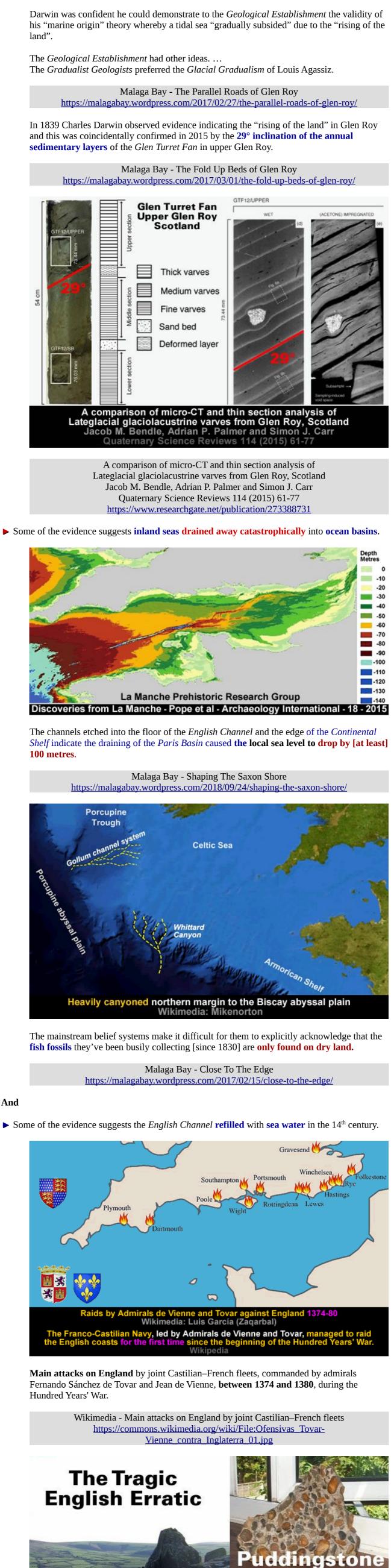


https://malagabay.wordpress.com/2018/09/24/shaping-the-saxon-shore/

► Some of the evidence suggests the **land** has **risen**.



Darwin argued the *Parallel Roads* of Glen Roy are ancient marine beaches etched into buttresses of accumulated matter.



Bluestone

Sarsen Stone



The origins of the **English Erratic boulders** are **shrouded in mystery** for many people. Mainstream geologists generally try to ignore the widespread distribution of erratic boulders in Southern England because there is no credible evidence that ice sheets were this far south. The usual mainstream response is to suggest a specimen is probably a "glacial erratic".



The pattern of the sarsen stones on the Wiltshire downs ... suggests the sarsen stones were **positioned by water**.

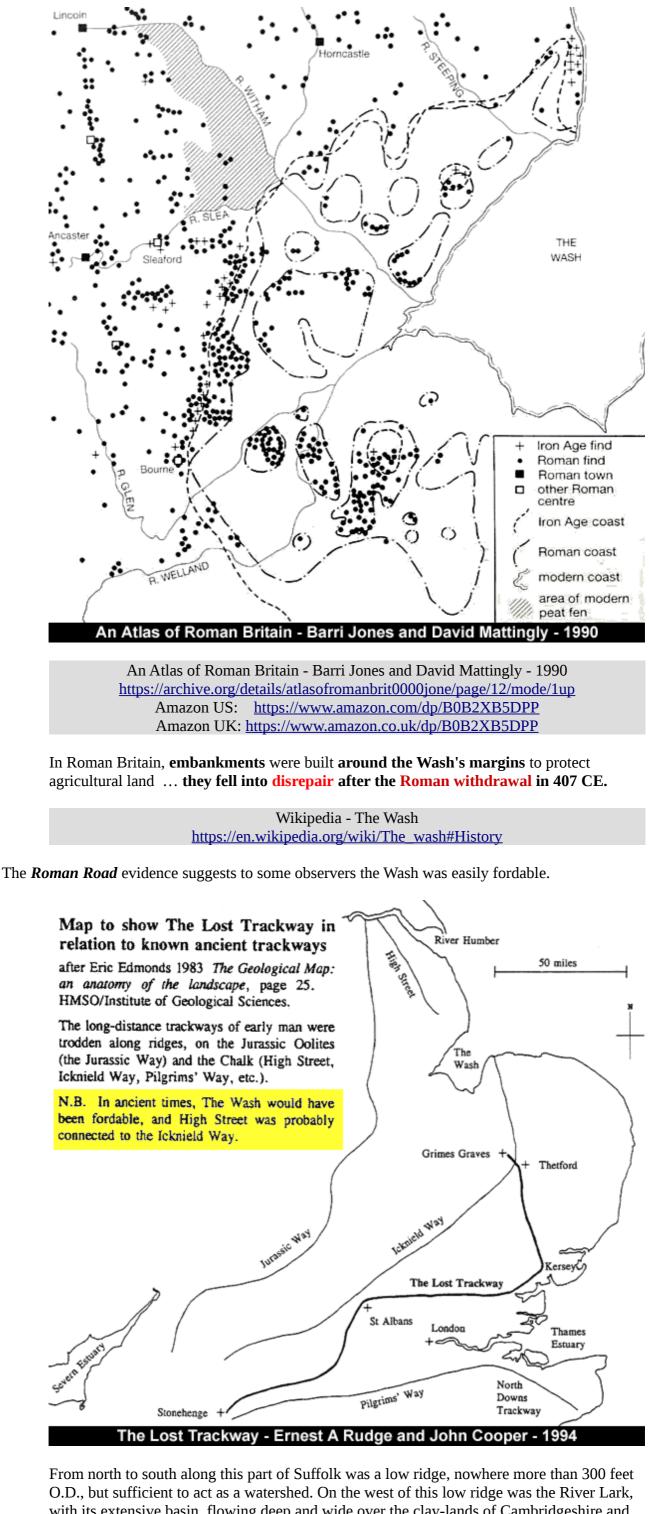
Malaga Bay - The Tragic English Erratic <u>https://malagabay.wordpress.com/2013/07/22/the-tragic-english-erratic/</u>



Logan Rock - Headland south of Treen, Cornwall Wikimedia: Jim Champion

Dallas Abbott shows a **powerful tsunami from the West** impacted Cornwall. Malaga Bay - Dallas Abbott: Adventures in Avalon

https://malagabay.wordpress.com/2017/03/29/dallas-abbott-adventures-in-avalon/ The settlement evidence suggests the **inland sea levels** were **falling** in *Roman Times*.

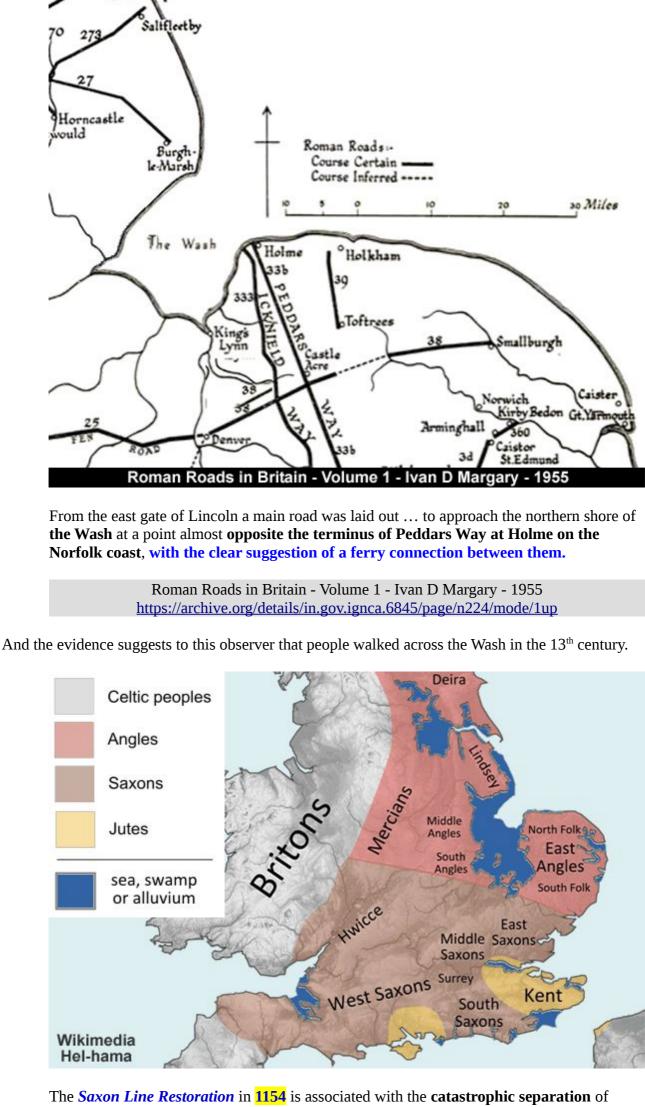


O.D., but sufficient to act as a watershed. On the west of this low ridge was the River Lark, with its extensive basin, flowing deep and wide over the clay-lands of Cambridgeshire and thence across the Fens, to empty its sluggish waters into the Wash. It was a low-lying terrain, difficult even for the Romans to cross. On the eastern slope of the central ridge the water-courses were small, shallow, and easily fordable, with no large rivers to negotiate; and the trail of boulders followed the crest of this ridge.

The Lost Trackway - Ernest A Rudge and John Cooper - 1994 https://archive.org/details/thelosttrackway/page/n6/mode/1up

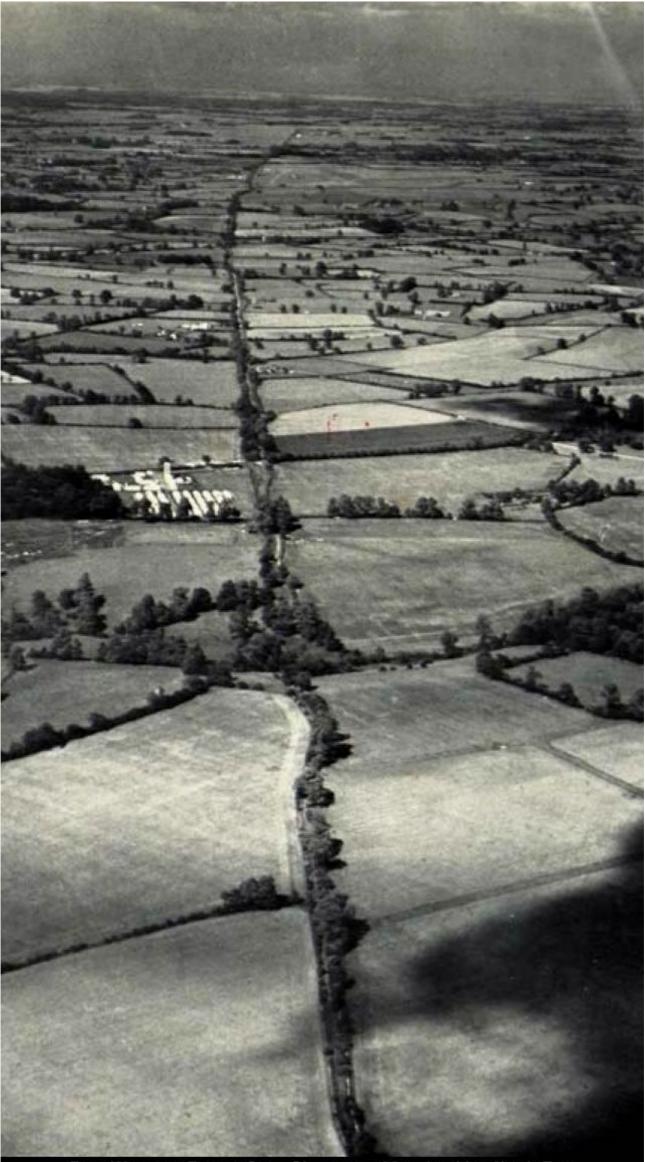
The *Roman Road* evidence suggests to other observers the Wash was crossed by ferry.

272 Grainthorpe



England and France that opened the English Channel and caused many **inland lakes** and **swamplands** to **drain away** to sea level.

Malaga Bay - Shaping The Saxon Shore https://malagabay.wordpress.com/2018/09/24/shaping-the-saxon-shore/



Foss Way near Easton Grey, Gloucestershire - Looking North-East Roman Roads in Britain - Volume 1 - Ivan D Margary - 1955

The widths of the roads varied considerably ... 30 feet seems to have been about the maximum, 24 feet or so being very often found, and on lesser roads a width of 15-18 feet is very common indeed, but they were sometimes as narrow as 10-12 feet, especially in places where a terrace had to be cut along a hillside ... the gauge of Roman carts ... **4 feet 8¹/₂ inches**. ... We **do not know** what names, if any, the roads bore in Roman times, and the origin of these Saxon terms for them is **quite unknown**. ... the names were **often** ... given to more than one road ...

Roman Roads in Britain - Volume 1 - Ivan D Margary - 1955 https://archive.org/details/in.gov.ignca.6845/page/15/mode/1up

The Railway Regulation (Gauge) Act **1846** ... **mandated** ... **track gauge** ... **4 feet 8¹/₂ inches** ... **for Great Britain** ... 5 feet 3 inches ... for Ireland.

Wikipedia - Railway Regulation (Gauge) Act 1846 https://en.wikipedia.org/wiki/Regulating_the_Gauge_of_Railways_Act_1846